

## Annexe — Bijlage

## Cadres linguistiques du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

## Taalkaders van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage van de betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage van de betrekkingen
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %
3	51 %	49 %
4	51 %	49 %
5	51 %	49 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons Besluit van 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 31

[C - 2006/01044]

20 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal déterminant les conditions et la procédure d'octroi des subventions, visées à l'article 2.13.2 (programme 56/5) de la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année 2006, en vue de la promotion de la sécurité lors des matches de football

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 12, alinéa 3, de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment l'article 2.13.2, programme 56/5;

Vu l'avis donné par l'Inspection des Finances en date du 5 septembre 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 29 novembre 2006;

Vu la demande de traitement en urgence motivée par la circonstance selon laquelle le Ministre de l'Intérieur juge d'une part nécessaire de poursuivre les efforts pour renforcer la sécurité lors des matches de football par le biais de mesures répressives, mais entend d'autre part motiver les clubs de football à limiter eux-mêmes les nuisances et à stimuler la cohésion sociale en mettant sur pied des projets qui produisent une influence préventive sur le comportement des supporters de football; que ces clubs de football peuvent donc compter sur une injection financière afin d'améliorer la sécurité à l'intérieur et aux alentours des stades; que la répartition de ces moyens financiers pour l'année 2006 doit avoir lieu dans les meilleurs délais; que l'engagement final de ce crédit pour l'année 2006 doit avoir lieu au plus tard le 23 décembre 2006, date à laquelle l'arrêté royal doit être publié au *Moniteur belge*;

Vu l'avis 41.866/2 du Conseil d'Etat, donné le 14 décembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 31

[C - 2006/01044]

20 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden en de procedure inzake de toekenning van een projecttoelage, als bedoeld in artikel 2.13.2 (programma 56/5) van de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, ter bevordering van de veiligheid naar aanleiding van voetbalwedstrijden

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 12, derde lid van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit;

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op artikel 2.13.2, programma 56/5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 september 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 29 november 2006;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de Minister van Binnenlandse Zaken het nodig acht dat er enerzijds verdere inspanningen geleverd worden om de veiligheid bij voetbalwedstrijden te verhogen via repressieve maatregelen, doch anderzijds de voetbalclubs wil motiveren zelf de overlast te beperken en de sociale cohesie te stimuleren door projecten op te zetten die preventief inwerken op het gedrag van de voetbalsupporters; dat deze voetbalclubs aldus op een financiële injectie kunnen rekenen om de veiligheid in en rond de stadions nog te verbeteren; dat de verdeling van deze financiële middelen voor het jaar 2006 zo spoedig mogelijk dient te gebeuren; dat de uiterlijke datum van vastlegging van dit krediet voor het jaar 2006, 23 december 2006 betreft, datum waarop het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen zijn;

Gelet op het advies 41.866/2 van de Raad van State gegeven op 14 december 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le « crédit fair-play » visé à la location de base 56.52.3301 du budget départemental du SPF Intérieur, est alloué afin de promouvoir des projets proposés par le milieu footballistique et qui ont un impact positif sur la sécurité lors des matches de football.

Le crédit fair-play peut être utilisé pour des projets qui consistent à :

- professionnaliser l'activité des responsables de la sécurité et des stewards;
- organiser des exercices d'évacuation à grande échelle dans les stades de football;
- organiser des formations relatives à l'approche du racisme et des campagnes de sensibilisation contre le racisme;
- renforcer la sécurité et le sentiment de sécurité dans le stade pour les personnes à mobilité réduite;
- lancer des projets visant à transmettre des valeurs sociales aux jeunes supporters, dans le cadre de la sécurité lors des matches de football;
- lancer des actions de prévention avec et à l'attention des supporters;
- organiser des campagnes d'information pour les supporters en matière de sécurité;
- créer des accords de collaboration entre les supporters, les riverains, le club et d'autres partenaires concernés afin d'améliorer la sécurité lors des matches de football;
- encourager les actions visant à créer une ambiance positive;
- lancer des projets de promotion de l'échange de bonnes pratiques en matière de sécurité lors des matches de football;
- mettre sur pied des projets visant à stimuler la responsabilisation des (clubs de) supporters.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La proposition de projet doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° la proposition de projet doit être introduite auprès de la Cellule Football, Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention, Service public fédéral Intérieur;

2° la proposition de projet doit être introduite par le responsable de la sécurité du club de football ou d'une fédération sportive coordinatrice ou, en l'absence d'un responsable de la sécurité, par le président;

3° la proposition de projet ne porte pas sur la mise en œuvre, par l'organisateur de matches de football, de ses obligations légales ou réglementaires;

4° la proposition de projet est décrite clairement et en détail; elle mentionne les objectifs et les indicateurs de prestations et d'effet;

5° la proposition de projet a trait à la sécurité lors des matches de football au sens large du terme;

6° la proposition de projet ne poursuit aucun but commercial;

7° les résultats du projet sont attendus à court, moyen et long termes;

8° la mise en œuvre du projet n'est pas encore terminée;

9° la proposition de projet comporte une estimation détaillée du coût;

10° la proposition de projet n'est pas subventionnée par ou par l'intermédiaire d'un autre organisme public.

§ 2. La subvention finance le coût réel du projet à concurrence de maximum 70 %. La subvention totale s'élève à maximum 20.000 €.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les propositions de projet introduites sont soumises à une commission de sélection multidisciplinaire. La commission de sélection apprécie les projets et soumet sa proposition de subvention au Ministre.

Les membres de la commission de sélection sont désignés par la Cellule Football, Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention, Service public fédéral Intérieur, qui en assure également la présidence et le secrétariat.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het « fairplaykrediet », als bedoeld in de basisallocatie 56.52.3301 van het budget van het departement FOD Binnenlandse Zaken, wordt toebedeeld ter bevordering van door de voetbalwereld voorgestelde projecten die een positieve invloed hebben op de veiligheid bij voetbalwedstrijden.

Het fairplaykrediet kan aangewend worden voor projecten die betrekking hebben op :

- de professionalisering van de werking van de veiligheidsverantwoordelijken en de stewards;
- grootschalige evacuatie-oefeningen in de voetbalstadions;
- opleidingen inzake de aanpak van racisme en sensibiliseringscampagnes tegen racisme;
- het verhogen van de veiligheid en het veiligheidsgevoel in het stadion voor personen met een handicap;
- het aanbrengen van sociale waarden bij jeugdige supporters onder de koepel van de veiligheid bij voetbalwedstrijden;
- preventieve acties met en ten aanzien van supporters;
- voorlichtingscampagnes naar de supporters toe inzake veiligheid;
- samenwerkingsverbanden tussen supporters, buurtbewoners, club en andere betrokken partners teneinde de veiligheid bij voetbalwedstrijden te verbeteren;
- het stimuleren van positieve sfeeracties;
- het bevorderen van de uitwisseling van goede praktijken betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden;
- het stimuleren van de responsabilisering van de supporters(clubs).

**Art. 2.** § 1. Het projectvoorstel moet voldoen aan volgende voorwaarden :

1° het projectvoorstel moet worden ingediend bij de Voetbalcel, Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid, Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

2° het projectvoorstel moet worden ingediend door de veiligheidsverantwoordelijke van de voetbalclub of van een overkoepelende sportbond of indien er geen veiligheidsverantwoordelijke is, door de voorzitter;

3° het projectvoorstel heeft geen betrekking op het uitvoeren door de organisator van voetbalwedstrijden van diens wettelijke of reglementaire verplichtingen;

4° het projectvoorstel is duidelijk en gedetailleerd omschreven en vermeldt de doelstellingen en de prestatie- en effectindicatoren;

5° het projectvoorstel heeft betrekking op de veiligheid bij voetbalwedstrijden in de brede zin van het woord;

6° het projectvoorstel is niet gericht op commerciële doeleinden;

7° de resultaten van het project worden zowel op korte als op middellange en lange termijn verwacht;

8° de uitvoering van het project is nog niet afgesloten;

9° het projectvoorstel bevat een gedetailleerde kostenraming;

10° het projectvoorstel wordt niet gesubsidieerd door of via een andere overheidsinstantie.

§ 2. Maximaal 70 % van de reële kost van het project wordt door subsidie gefinancierd. De totale subsidie bedraagt maximaal 20.000 €.

**Art. 3.** § 1. De ingediende projectvoorstellen worden aan een multidisciplinaire selectiecommissie voorgelegd. De selectiecommissie beoordeelt de projecten en legt haar voorstel tot subsidiëring voor aan de Minister.

De leden van de selectiecommissie worden aangesteld door de Voetbalcel, Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid, Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, die er tevens het voorzitterschap en secretariaat van verzorgt.

La commission de sélection se compose de représentants de différentes institutions ou personnes concernées par la problématique de la sécurité lors des matches de football, comme :

- un représentant de la police locale;
- un représentant de la police fédérale;
- un représentant du monde des supporters;
- un représentant des travailleurs de prévention;
- un représentant du monde footballistique.

Chaque membre dispose d'une voix par proposition de projet.

§ 2. Les critères de sélection et les pourcentages de pondération en vue de l'octroi d'une subvention pour le projet sont les suivants :

- mesure dans laquelle la proposition de projet s'inscrit dans le volet sécurité au sein du club et répond à aux objectifs du crédit fair-play : 20 %;
- mesure dans laquelle la proposition de projet génère une plus-value et a un caractère innovateur : 20 %;
- mesure dans laquelle la proposition de projet produit un résultat à moyen et long terme : 20 %;
- mesure dans laquelle le club de football qui introduit la proposition de projet a montré dans le passé la volonté d'assurer et d'améliorer la sécurité lors des matches de football : 15 %;
- mesure dans laquelle la proposition de projet fait appel à d'autres partenaires : 15 %;
- mesure dans laquelle la proposition de projet peut être intéressante pour d'autres clubs et/ou fédérations sportives coordinatrices : 10 %.

La proposition de projet avec le score le plus élevé entre d'abord en ligne de compte pour l'octroi du crédit et ce classement est suivi jusqu'à épuisement éventuel du crédit octroyé dans sa totalité.

Par le biais de l'application des pourcentages de pondération, la commission de sélection a la possibilité d'octroyer un montant inférieur à ce qui est demandé dans la proposition de projet.

Si le nombre de projets introduits dépasse le crédit disponible, les projets avec le score le plus élevé entrent d'abord en ligne de compte pour l'octroi du crédit, et ce classement est suivi jusqu'à épuisement du crédit octroyé dans sa totalité.

Si deux ou plusieurs projets atteignent le même score total, la commission de sélection procédera à un vote sur le classement des projets.

**Art. 4.** Avant le 1<sup>er</sup> juin 2007, le ou les bénéficiaire(s) transmet(tent) à la Cellule Football, Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention, Service public fédéral Intérieur, copie des documents prouvant la nature et le montant des dépenses effectuées.

La Cellule Football examine et contrôle l'utilisation fonctionnelle et financière de la subvention sur la base des comptes rendus, des justificatifs et des éventuelles visites sur place. C'est sur cette base que le montant prévu pour chaque projet est versé entièrement, partiellement ou pas du tout.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

De selectiecommissie bestaat uit vertegenwoordigers van diverse bij de problematiek voetbalveiligheid betrokken instanties of personen, zoals :

- een vertegenwoordiger van de lokale politie;
- een vertegenwoordiger van de federale politie;
- een vertegenwoordiger uit de supporterswereld;
- een vertegenwoordiger van de preventiewerkers;
- een vertegenwoordiger uit de voetbalwereld.

Elk lid heeft één stem per projectvoorstel.

§ 2. De selectiecriteria en de wegingpercentages bij het toekennen van een projecttoelage zijn de volgende :

- mate waarin het projectvoorstel kadert in het luik veiligheid binnen de club en beantwoordt aan de doelstellingen van het fairplaykrediet : 20 %;
- mate waarin het projectvoorstel een meerwaarde heeft en vernieuwend is : 20 %;
- mate waarin het projectvoorstel resultaat heeft op middellange en lange termijn : 20 %;
- mate waarin de voetbalclub die het projectvoorstel indient in het verleden blijkt heeft gegeven van de wil om de veiligheid te verzekeren en te verbeteren : 15 % ;
- mate waarin het projectvoorstel beroep doet op andere partners : 15 %;
- mate waarin het projectvoorstel van nut kan zijn voor andere voetbalclubs en/of de overkoepelende sportbonden : 10 %.

Het projectvoorstel met de hoogste score komt eerst in aanmerking voor kredietverlening, en deze rangschikking wordt gevolgd tot eventueel het volledig toegekende krediet is uitgeput.

De selectiecommissie heeft via de toepassing van de wegingspercentages de mogelijkheid om een lager bedrag toe te kennen dan in het projectvoorstel aangevraagd.

Indien er meer projecten worden ingediend dan er krediet voorhanden is, komen de projecten met de hoogste scores eerst in aanmerking voor kredietverlening, en deze rangschikking wordt gevolgd tot het volledig toegekende krediet is uitgeput.

Indien twee of meerdere projecten eenzelfde totale score behalen, houdt de selectiecommissie een stemming over de rangschikking van de projecten.

**Art. 4.** Vóór 1 juni 2007, bezorgt/bezorgen begunstigde(n) aan de Voetbalcel, Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid, Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, een afschrift van de documenten die de aard en het bedrag van de gedane uitgaven bewijzen.

De Voetbalcel onderzoekt en controleert de functionele en financiële aanwending van de subsidie aan de hand van verslagen, bewijsstukken en eventuele bezoeken ter plaatse. Op basis daarvan wordt het voor ieder project voorziene bedrag volledig, gedeeltelijk of niet uitbetaald.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE